

# Káshípákíno

Ursula Nafula

Maa





I enjoy skipping rope...

Káshípákíno oloidí lé  
olgosói ....

...alone.

...ópeny





I enjoy skipping it with  
my friend too.

Káshípákíno siî tenáid  
tenébo ó ilchoréta  
láainéí.

I enjoy reading  
interesting stories.

Káshípákíno  
enkísúmátá oó  
inkaátini.





I enjoy walking in the  
field with my friends.

Káshípákíno elótóto é  
óng'átá tenébo  
ilchoréta láainéí.



I enjoy washing utensils  
for my mother.

Káshípákíno tenáret  
yieyíó aisujakí intokitín.

I enjoy writing big  
letters that I can read  
easily.

Káshípákíno enkígérótó  
oó isirát sapúki láídim  
aisúma.







I enjoy eating different  
fruit.

Káshípákíno enkínósátá  
oó ilng'anayíó  
oópaasha.

I enjoy sleeping on a  
big bed.

Káshípákíno enkirurá te  
errúat sapúk.





I enjoy listening to  
mother telling  
interesting stories.

Káshípákíno tenáíníning  
yieyíó éínosû inkaátini  
sidaîn.

Ooh! I enjoy doing all  
these things!

Ooh! Káshípákíno  
eásátá e kúna tokitín  
pookí.



# Káshípákíno

Writer: Ursula Nafula

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Leonard Kotikash

Language: Maa



© African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this  
story and use the illustrations as long as you attribute or credit the  
original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education

[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative